

世界经典文学名著

· 彩图注音版 ·

# 木偶奇遇记

THE ADVENTURES OF  
PINOCCHIO

[意大利] 卡尔洛·科洛迪 / 著



总策划 / 北京南天竹



云南出版集团



晨光出版社

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

# 木偶奇遇记

[意大利] 卡尔洛·科洛迪 / 著

THE ADVENTURES OF  
PINOCCHIO



云南出版集团



晨光出版社



创世卓越 荣誉策划  
Trust Joy Trust Quality

## ● 图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记 / (意)科洛迪著;龚勋主编. —昆明:  
晨光出版社, 2014.7

(世界经典文学名著:彩图注音版)

ISBN 978-7-5414-6515-4

I. ①木… II. ①科… ②龚… III. ①汉语拼音—少  
儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 114010 号

## 世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

# 木偶奇遇记

MU'OU QIYUJI



总 策 划



云南出版集团  
北京商天竹  
Yunnan Publishing Group Beijing Shang Tian Zhu Book Co., Ltd.

出 版 人

胡 平 高晓玲

原 著

(意大利) 卡尔洛·科洛迪

主 编

龚 勋

责任编辑

杜 虹 董高凌

封面绘制

王路德

设计制作

北京创世卓越文化有限公司

印 制

张晓东

出 版

云南出版集团

晨光出版社

地 址

昆明市环城西路 609 号

经 销

全国新华书店

印 刷

北京兰星球彩色印刷有限公司

开 本

787mm×1092mm 1/16

印 张

9

字 数

124 千字

版 次

2014 年 7 月第 1 版

印 次

2014 年 7 月第 1 次印刷

书 号

ISBN 978-7-5414-6515-4

定 价

10.80 元

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

# FOREWORD

## 前言

《木偶奇遇记》是意大利儿童文学作家卡尔洛·科洛迪的童话代表作。主人公匹诺曹是个调皮的木偶，他天真无邪、本性善良、好奇心强，又缺乏主见、没有恒心、禁不住诱惑。他为了看戏不惜卖掉课本，在回家的路上受狐狸和猫的欺骗，差点儿被它们吊死。被仙女救了之后，他又被傻瓜城的法官投进监狱……历经各种磨难后，小木偶终于成为一个真正的好孩子。

作者通过匹诺曹的种种曲折、离奇的经历，教育儿童要抵御种种诱惑，做一个诚实、听话、爱学习、爱劳动的好孩子。

本书结合少年儿童的阅读水平，在原著的基础上进行了改写：在情节上，力求保留原著的精华；在语言上，则吸取了原著幽默诙谐的特点，并力求精练简洁。另外，本书还配绘了大量精美插图，帮助小读者加深对故事情节的理解。

匹诺曹的故事给孩子们以有益的教诲和艺术的感染，相信孩子们读完这本书一定会受益匪浅。



# 目录

• 木偶奇遇记 •

# CONTENTS



|     |          |    |      |           |    |
|-----|----------|----|------|-----------|----|
| 第一章 | 匹诺曹的神奇诞生 | 8  | 第六章  | 卖掉课本去看戏   | 25 |
| 第二章 | 蟋蟀的教导    | 13 | 第七章  | 戏院遇难      | 28 |
| 第三章 | 飞走的美味    | 16 | 第八章  | 喷嚏下逃生     | 32 |
| 第四章 | 烤掉双脚     | 19 | 第九章  | 帮忙发财的“朋友” | 35 |
| 第五章 | 准备去上学    | 22 | 第十章  | 旅店中的遭遇    | 41 |
|     |          |    | 第十一章 | 奇怪的强盗     | 44 |





|       |         |    |       |       |     |
|-------|---------|----|-------|-------|-----|
| 第十二章  | 被吊到树上   | 48 | 第二十二章 | 变成驴子  | 101 |
| 第十三章  | 仙女的搭救   | 51 | 第二十三章 | 登台演出  | 108 |
| 第十四章  | 疯长的鼻子   | 55 | 第二十四章 | 落入鱼腹  | 118 |
| 第十五章  | 再次被骗    | 60 | 第二十五章 | 巧遇爸爸  | 127 |
| 第十六章  | 牢狱之灾    | 66 | 第二十六章 | 变成好孩子 | 134 |
| 第十七章  | 痛失仙女和爸爸 | 70 |       |       |     |
| 第十八章  | 与仙女意外重逢 | 76 |       |       |     |
| 第十九章  | 决心做好孩子  | 84 |       |       |     |
| 第二十章  | 朋友小灯芯   | 86 |       |       |     |
| 第二十一章 | 在玩具国享乐  | 93 |       |       |     |



世界经典文学名著

•••彩图注音版•••

# 木偶奇遇记

[意大利] 卡尔洛·科洛迪 / 著

THE ADVENTURES OF  
PINOCCHIO



云南出版集团



晨光出版社



文学经典历经时间长河的冲洗，大浪淘沙，历久弥新，是浓缩了千百年历史的文化瑰宝，是人类宝贵的精神财富。在儿童成长过程中，文学经典的作用是独特的、不可替代的。它通过大胆的形象、生动的形象、丰富的情感深入儿童的内心，唤起儿童的精神需求，激发儿童的求知欲、道德感、上进心、责任感、审美意识等等，于潜移默化中感染孩子、熏陶孩子、激励孩子。文学经典把真、善、美的种子播撒在孩子的心田，没有阅读过文学经典的孩子，很难有心灵的健康成长和精神的发育。比起浏览网络和观看电视，阅读文学经典更需要意识、思维、心智、认知、情感等的全方位参与和投入，更能启发孩子无尽的想象和对天地人生的深入思考。因此，著名教育学家、儿童阅读推广人朱永新一直反复强调：一个人的精神发育史就是他的阅读史，一个民族的精神境界取决于这个民族的阅读水平。

为了给孩子们提供营养丰富又易于吸收的阅读大餐，我们精心挑选了在上影响巨大的 30 部优秀文学经典，并根据儿童的年龄特征与阅读水平对原著进行了适当压缩与改写，以配彩图、加注音的方式展示给孩子们。这些作品凝聚了人类美好的情感、优秀的品质和积极向上的人生观，以不可阻挡的魅力超越国界，超越时代，已经和正在产生巨大影响。其中很大一部分，如《安徒生童话》《绿野仙踪》《尼尔斯骑鹅旅行记》等，本身就是著名作家专为孩子们创作的儿童文学经典，它们以丰富奇异的想象、曲折变幻的情节、生动活泼的人物形象，给一代又

一代不同肤色孩子的童年涂抹上了绚丽的色彩。此外，《汤姆叔叔的小屋》《假如给我三天光明》《鲁滨孙漂流记》等外国文学名著，让孩子们从小了解不同民族优秀的文化遗产，感受不同国家奇异的风土人情，用自己的眼睛和头脑感知世界、了解人类；中国的四大古典文学名著《红楼梦》《水浒传》《西游记》《三国演义》以及《聊斋志异》《岳飞传》《杨家将》等，给孩子们输入作为中国人的文化血液，让他们充分感受到传统文化的无穷魅力。

童年的阅读是支撑孩子成长、进步的精神底气，童年的阅读将影响孩子的一生。希望这套丛书能让孩子们开拓视野，净化心灵，感受快乐，激励孩子们走向积极进取、丰富多彩的人生。

《世界经典文学名著：彩图注音版》  
编委会



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

# FOREWORD 前言

《木偶奇遇记》是意大利儿童文学作家卡尔洛·科洛迪的童话代表作。主人公匹诺曹是个调皮的木偶，他天真无邪、本性善良、好奇心强，又缺乏主见、没有恒心、禁不住诱惑。他为了看戏不惜卖掉课本，在回家的路上受狐狸和猫的欺骗，差点儿被它们吊死。被仙女救了之后，他又被傻瓜城的法官投进监狱……历经各种磨难后，小木偶终于成为一个真正的好孩子。

作者通过匹诺曹的种种曲折、离奇的经历，教育儿童要抵御种种诱惑，做一个诚实、听话、爱学习、爱劳动的好孩子。

本书结合少年儿童的阅读水平，在原著的基础上进行了改写：在情节上，力求保留原著的精华；在语言上，则吸取了原著幽默诙谐的特点，并力求精练简洁。另外，本书还配绘了大量精美插图，帮助小读者加深对故事情节的理解。

匹诺曹的故事给孩子们以有益的教诲和艺术的感染，相信孩子们读完这本书一定会受益匪浅。



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

• 世界经典文学名著 •

# 目录

## • 木偶奇遇记 •

# CONTENTS



|     |          |    |      |           |    |
|-----|----------|----|------|-----------|----|
| 第一章 | 匹诺曹的神奇诞生 | 8  | 第六章  | 卖掉课本去看戏   | 25 |
| 第二章 | 蟋蟀的教导    | 13 | 第七章  | 戏院遇难      | 28 |
| 第三章 | 飞走的美味    | 16 | 第八章  | 喷嚏下逃生     | 32 |
| 第四章 | 烤掉双脚     | 19 | 第九章  | 帮忙发财的“朋友” | 35 |
| 第五章 | 准备去上学    | 22 | 第十章  | 旅店中的遭遇    | 41 |
|     |          |    | 第十一章 | 奇怪的强盗     | 44 |





|       |         |    |       |       |     |
|-------|---------|----|-------|-------|-----|
| 第十二章  | 被吊到树上   | 48 | 第二十二章 | 变成驴子  | 101 |
| 第十三章  | 仙女的搭救   | 51 | 第二十三章 | 登台演出  | 108 |
| 第十四章  | 疯长的鼻子   | 55 | 第二十四章 | 落入鱼腹  | 118 |
| 第十五章  | 再次被骗    | 60 | 第二十五章 | 巧遇爸爸  | 127 |
| 第十六章  | 牢狱之灾    | 66 | 第二十六章 | 变成好孩子 | 134 |
| 第十七章  | 痛失仙女和爸爸 | 70 |       |       |     |
| 第十八章  | 与仙女意外重逢 | 76 |       |       |     |
| 第十九章  | 决心做好孩子  | 84 |       |       |     |
| 第二十章  | 朋友小灯芯   | 86 |       |       |     |
| 第二十一章 | 在玩具国享乐  | 93 |       |       |     |





·第一章·

pǐ nuò cáo de shén qí dàn shēng  
匹诺曹的神奇诞生



lǎo mù jiàng jié pèi tuō zhù  
老木匠杰佩托住

zài yī jiān hěn xiǎo de dì xià shì  
在一间很小的地下室

lǐ tā de shēng huó yòng  
里，他的生活用

jù jiǎn dān jí le  
具简单极了：

zhǐ yǒu pò pò  
只有破破

làn làn de yī bǎ  
烂烂的一把

一个神奇的木偶就要在杰佩托  
的巧手下诞生了。

yǐ zi yī zhāng chuáng  
椅子、一张床

hé yī zhāng xiǎo zhuō zi qiáng shàng yǒu gè xiǎo bì lú shēng zhe huǒ kě huǒ shì  
和一张小桌子；墙上有个小壁炉，生着火，可火是

huà chū lái de huǒ shàng miàn yǒu gè guō zi guō zi yě shì huà chū lái de  
画出来的；火上面有个锅子，锅子也是画出来的。

yī tiān jié pèi tuō dé dào le yī kuài huì shuō huà de mù tóu tā zhǔn  
一天，杰佩托得到了一块会说话的木头，他准

bèi dòng shǒu kè yī gè mù ǒu  
备动手刻一个木偶。

gěi tā qǔ gè shén me míng zì ne jié pèi tuō zì yán zì yǔ dào  
“给他取个什么名字呢？”杰佩托自言自语道，

wǒ jiù jiào tā pǐ nuò cáo ba zhè ge míng zì huì gěi tā dài lái hǎo yùn  
“我就叫他匹诺曹吧。这个名字会给他带来好运。”



jié pèi tuō gěi mù ǒu qǔ hǎo le míng zi jiù mái tóu gàn qǐ huó lái  
杰佩托给木偶取好了名字，就埋头干起活来，

hěn kuài jiù gěi tā kè chū le tóu fa kè chū le nǎo mén kè chū le yǎn jīng  
很快就给他刻出了头发，刻出了脑门，刻出了眼睛。

yǎn jīng gāng bèi kè hǎo jiù gū lū lū de dòng le qǐ lái jiē zhe yì  
眼睛刚被刻好，就骨碌碌地动了起来，接着—

zhǎ yě bù zhǎ de dèng zhe jié pèi tuō jié pèi tuō shēng qì de shuō mù tóu  
眨也不眨地瞪着杰佩托。杰佩托生气地说：“木头

shǎ yǎn jīng wèi shén me dèng zhe wǒ  
傻眼睛，为什么瞪着我？”

jiē zhe jié pèi tuō kāi shǐ kè bí zi qí guài bí zi gāng kè hǎo  
接着，杰佩托开始刻鼻子。奇怪，鼻子刚刻好，

jiù méi wán méi liǎo de yuè lái yuè cháng jié pèi tuō pīn mìng yào bǎ tā jié duǎn  
就没完没了地越来越长。杰佩托拼命要把它截短，

kě yuè shì jié zhè ge bí zi jiù biàn de yuè cháng zuì hòu tā zhǐ hǎo xiān gěi  
可越是截，这个鼻子就变得越长。最后，他只好先给

mù ǒu kè zuǐ ba hái méi zuò wán zuǐ ba què měng rán jiān xiào le qǐ lái  
木偶刻嘴巴。还没做完，嘴巴却猛然间笑了起来。

bié xiào jié pèi tuō shēng qì de shuō kě zuǐ ba xiào de gèng lì hai le  
“别笑！”杰佩托生气地说，可嘴巴笑得更厉害了。

wǒ zài shuō yí biàn bié xiào  
“我再说一遍，别笑！”

tā dà shēng de xià hu dào  
他大声地吓唬道。

zuǐ ba zhōng yú jìng  
嘴巴终于静

le xià lái kě yòu  
了下来，可又

wán pí de bǎ  
顽皮地把

zhěng tiáo shé tóu dōu  
整条舌头都

shēn le chū lái jié pèi  
伸了出来。杰佩

木偶的鼻子越长越长。





tuō jiǎ zhuāng méi kàn jiàn jì xù wǎng  
托假装没看见，继续往

xià kè zhe  
下刻着。

gāng bǎ mù ǒu de  
刚把木偶的

shǒu zuò hǎo jié pèi tuō  
手做好，杰佩托

jiù jué de tóu shàng de  
就觉得头上的

jiǎ fà tài bèi mò míng  
假发套被莫名

杰佩托的鼻尖被好动的木偶踢了一脚。

qí miào de lā diào le tā tái tóu  
其妙地拉掉了。他抬头

yí kàn què fā xiàn jiǎ fà zài mù ǒu shǒu zhōng pǐ nuò cáo mǎ  
一看，却发现假发在木偶手中。“匹诺曹！……马

shàng bǎ tóu fa huán gěi wǒ  
上把头发还给我！”

kě pǐ nuò cáo fǎn dào bǎ jiǎ fà dài dào le zì jǐ tóu shàng jiǎ fà  
可匹诺曹反倒把假发戴到了自己头上。假发

bǎ tā zhěng gè tóu tài zhù jī hū bǎ tā mēn le gè bàn sǐ  
把他整个头套住，几乎把他闷了个半死。

jié pèi tuō yǒu xiē qì fèn de shuō dào nǐ zhè ge xiǎo huài dàn hái méi  
杰佩托有些气愤地说道：“你这个小坏蛋！还没

bǎ nǐ zuò wán nǐ yǐ jīng zhè yàng bù zūn jìng fù qīn le zhēn huài tā yì  
把你做完，你已经这样不尊敬父亲了！真坏！”他一

biān shuō zhe shǒu li de huó hái zài jì xù jiē xià lái zhǐ shèng xià zuò tuǐ hé  
边说着，手里的活还在继续。接下来只剩下做腿和

jiǎo le jié pèi tuō gāng bǎ jiǎo zuò hǎo jiù gǎn dào bí jiān bèi tī le yí jiǎo  
脚了。杰佩托刚把脚做好，就感到鼻尖被踢了一脚。

wǒ zhè shì zì zuò zì shòu jié pèi tuō zì yán zì yǔ yì kāi  
“我这是自作自受！”杰佩托自言自语，“一开

tóu jiù gāi xiǎng dào zhè yì diǎn xiàn zài yǐ jīng lái bu jí le  
头就该想到这一点！现在已经来不及了！”



zhōng yú wán gōng le jié pèi tuō bào qǐ mù ǒu bǎ tā fàng zài dì bǎn  
终于完工了，杰佩托抱起木偶，把他放在地板

shàng yào jiāo tā zǒu lù qǐ chū pǐ nuò cáo de tuǐ shí fēn jiāng yìng bú  
上，要教他走路。起初，匹诺曹的腿十分僵硬，不

huì dòng jié pèi tuō chān zhe tā jiāo tā yí bù yí bù de zǒu bù yí huì  
会动。杰佩托搀着他，教他一步一步地走。不一会

er pǐ nuò cáo jiù huì zì jǐ zǒu le jiē zhe jiù mǎn wū zi luàn tiào qǐ lái  
儿，匹诺曹就会自己走了，接着就满屋子乱跳起来。

zuì hòu tā pǎo chū dà mén bèng dào jiē shàng liú zǒu le jié pèi tuō gǎn  
最后，他跑出大门，蹦到街上，溜走了。杰佩托赶

máng zài hòu miàn zhuī kě zěn me yě zhuī bu shàng  
忙在后面追，可怎么也追不上。

zhuā zhù tā zhuā zhù tā jié pèi tuō zhǐ hǎo xiàng lù rén qiú zhù  
“抓住他！抓住他！”杰佩托只好向路人求助。

jiē shàng zhèng hǎo yǒu yí wèi jǐng chá tā yǐ wéi shì yí pǐ mǎ zhèng tuō  
街上正好有一位警察，他以为是一匹马挣脱

zhǔ rén de shǒu pǎo diào le jiù héng zài jiē dāng zhōng děng zhe pǐ nuò cáo cóng  
主人的手跑掉了，就横在街当中等着。匹诺曹从

yuǎn chù kàn dào le jǐng chá dǎ suàn cóng tā de liǎng  
远处看到了警察，打算从他的两

tuǐ jiān zuān guò qù kě jǐng chá  
腿间钻过去。可警察

匹诺曹跑得很快，杰佩托怎么也追不上他。

